

**FOLYÓSZÁMLA-HITELKERET SZERZŐDÉS**

amely létrejött egyrészről az

**OTP Bank Nyrt.**  
**(1051 Budapest, Nádor u. 16., Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041585)**  
képviselésében eljáró

**Dél-dunántúli Régió Szekszárdi Igazgatóság (7100 Szekszárd, Szent István tér 5-7)**  
- a továbbiakban: **OTP Bank Nyrt.** -

másrészről a

Név: **Tolna Megyei Önkormányzat**  
Székhely: **7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.**  
Törzsszám: **41400**

- a továbbiakban: **Számlatulajdonos** - ,

között a következő feltételekkel:

**1.**

Jelen hitelszerződés kiegészítése a 2010. szeptember 1. napon **11746005-15414007** pénzforgalmi jelzőszámmal megnyitott költségvetési elszámolási számlára vonatkozó Bankszámlaszerződésnek.

**2.**

Az OTP Bank Nyrt. **2011. május 19.-től – 2012. május 18.-ig**  
**1 200 000 000 Ft,**  
azaz **Egymilliárd-kettőszázmillió forint**

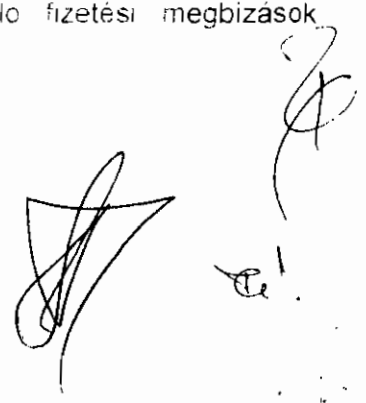
összegű folyószámla hitelkeretet - a továbbiakban: hitelkeret - tart a Számlatulajdonos rendelkezésére.

Az OTP Bank Nyrt. a hitelkeretet a Számlatulajdonos költségvetési elszámolási számláján tartja rendelkezésre, arra külön hitelszámlát nem vezet.

A Számlatulajdonos kötelezettséget vállal arra, hogy a munkaberek kifizetésére adott megbízásban külön rendelkezik arról, ha nem folyószámlahitel, hanem munkabérhitel terhére kéri a költségvetési elszámolási számla fizetőképessé tételét.

**3.**

Az OTP Bank Nyrt. a 2. pontban megjelölt kereten belül a Számlatulajdonos külön rendelkezése nélkül - kölcsönt folyósít akkor és olyan mértékben, amikor és amennyiben az a Számlatulajdonos költségvetési elszámolási számláját terhelő fizetési megbízások teljesítéséhez szükséges.



4.

A kölcsön folyósítása (a folyószámlahitel igénybevétele) úgy történik, hogy az OTP Bank Nyrt. a hitelkeret terhére és annak összegén belül teljesíti azokat a fizetési rendelkezéseket amelyek teljesítéséhez a Számlatulajdonos költségvetési elszámolási számláján nincs kellő fedezet.

5.

A folyószámlahitel visszafizetése a Számlatulajdonos elszámolási számlájáról esetenkénti átvezetéssel történik. A Számlatulajdonos felhatalmazza az OTP Bank Nyrt.-t, hogy amennyiben a költségvetési elszámolási számláján jóváírt összeg meghaladja a tárgynapon teljesítendő pénzforgalmi megbízások összegét úgy azzal - külön rendelkezése nélkül, törlesztésként - csökkentse a fennálló folyószámla hitel tartozásának összegét.

6.

A hitelkeret lejáratát: **2012. május 18.**

7

A Számlatulajdonos a 2 pontban meghatározott időponttól kezdődően, a hitelszerződés fennállása alatt, változó mértékű hiteldíjat tartozik fizetni, a következők szerint:

- a folyószámlahitel keretből igénybevett kölcsön összege után - a folyósítás napjától a visszafizetés előtti napig – változó **1 hónapos BUBOR + 2,75 %**.
- a kölcsön összege után évi **0,25 %** kezelési díjat,
- a hitelkeret megnyitásától a folyósításig terjedő időre rendelkezésre tartási jutalékot, melynek mértéke évi **0,25 %**.

Az OTP Bank Nyrt. a kamatot a kamatperiódusokra állapítja meg. Az első kamatperiódus a jelen szerződés aláírásának napjától - a szerződés aláírásával érintett - naptári hónap végéig tart, az ezt követő kamatperiódusok pedig egy havi időtartamúak. Az új kamat-megállapításra a naptári hónap végét megelőző ötödik munkanapon kerül sor, és az új kamatláb a következő naptári hónap első napjától érvényes. A kamat-megállapítás alapja a kamat-megállapítást megelőző napon jegyzett 1 hónapos BUBOR kamatláb mértéke.

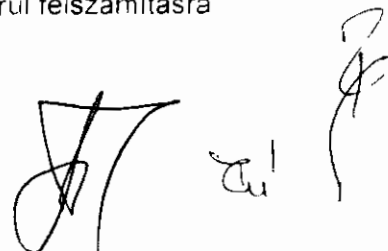
A hiteldíj megfizetése minden naptári negyedév utolsó munkanapján ill. a szerződés megszűnésével egyidejűleg esedékes. A hiteldíj megfizetésének módjára a Bankszámlaszerződésben foglaltak az irányadók.

8.

Amennyiben a hitelszerződés lejáratakor a Számlatulajdonos folyószámla hitel tartozása - fedezethiány miatt - részben vagy egészben nem nyert kiegyenlítést, a számla egyenlegét - az OTP Bank Nyrt. lejárt hitelként kezeli, és a Bankszámlaszerződésben foglaltak szerint jár el.

9

A Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy amennyiben jelen szerződésből eredő fizetési kötelezettségének nem tesz határidőre eleget, úgy az OTP Bank Nyrt. a lejárt tőketartozás után a késedelem időtartamára, az ügyleti kamaton felül - a pénzforgalomról szóló rendelkezések szerint megállapított - további évi 6% késedelmi kamatot számít fel. A hiteldíj késedelme esetén a lejárt hiteldíj tartozások után a késedelem idejére a folyószámlahitel kamaton felül további + évi 6% késedelmi kamatot kerül felszámításra.



**10.**

Számlatulajdonos kötelezi magát arra, hogy a jelen szerződés fennállása alatti a vele szemben folyamatba tett végrehajtási eljárásról az OTP Bank Nyrt.-t tájékoztatja

**11**

Jelen szerződés a 6. pontban rögzített időpontban jár le

A szerződést lejárat előtt

a Számlatulajdonos - amennyiben kölcsön - és hiteldíj tartozása nem áll fenn - 15 napos felmondási határidővel.

- az OTP Bank Nyrt. amennyiben a Ptk 525 §-ában meghatározott felmondási okok valamelyike megvalósul, azonnali hatállyal, ezek hiányában 15 napos felmondási idővel jogosult felmondani

**12.**

A kölcsön felmondásával, ill. a szerződés megszűnésével a fennálló kölcsöntartozás kamataival együtt azonnal esedékessé válik.

**13.**

Számlatulajdonos felhatalmazza az OTP Bank Nyrt.-t, hogy - amennyiben a hitelgondozás során a hiteltartozás kiegyenlítése a hitelkeret végső lejáratáig a költségvetési elszámolási számláról nem látszik biztosítottnak - a folyószámlahitel és járuléka törlesztéséhez szükséges fedezetet az állami hozzájárulások számláról az elszámolási számlára átvezesse.

**14.**

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Bankszámlaszerződésben, az OTP Bank Nyrt. mindenkor érvényes Általános Üzletszabályzatában, az Önkormányzati Üzletszabályzatban, a Ptk-ban, valamint a bankhitelre vonatkozó jogszabályokban foglaltak az irányadók.

**15.**

Egyéb kikötések:

**15.1.**

Szerződéskötési feltétel:

- A hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárással közzétett ajánlati felhíváshoz kapcsolódóan a hitelnyújtás elnyerésére vonatkozó döntés becsatolása

**15.2.**

Folyósítási feltétel:

- A hitelkeret szerződés és engedélyezési szerződés, valamint a jelzálogszerződések aláírása.
- A fedezetként bevont Szekszárd 4727/1 hrsz-u ingatlan, valamint a Zamárdi 2969 hrsz-u ingatlan utolsó biztosítási díjfizetési bizonylatának becsatolása
- A fedezetül szolgáló Szekszárd, 4727/1 hrsz-u ingatlan és a Zamárdi 2969 hrsz-u ingatlan vagyonbiztosításának kedvezményezettjeként az OTP Bank Nyrt. megjelölése és az erről szóló nyilatkozat becsatolása az OTP Bank Nyrt.-nek



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left and initials 'cu' on the right.

### 15.3.

#### Biztosítékok

- A hitel fedezete az Onkormányzat 2011 -2012 évi költségvetése
- Jogi biztosítékként az onkormányzattól származó 2011 -2012 évi illetékbevételek csendes engedményezése a Számlatulajdonossal 2011 május 2-án megkötött 1-2-11-4600-0120-8/1 sz Engedményezési szerződés alapján
- A 2011. május 2-án aláírt 1-2-11-4600-0120-8/3 számú Keretbiztosítéki jelzálogszerződés alapján az OTP Bank Nyrt 300 millió Ft keretösszeg erejéig első ranghelyen bejegyzett jelzálogjoga az alábbi ingatlanon

Ingtalan megnevezése	Kórház (irodaház oktatási létesítmény)
Ingtalan címe:	Szekszárd. Béri Balogh Ádám u 5-7
Tul.lap száma	13250
Helyrajzi szám	4727/1

- A hitel jogi biztosítékát képezi a 2011 május 2-án aláírt 1-2-11-4600-0120-8/2 sz Jelzálogszerződés alapján az OTP Bank Nyrt javára a hitel és járuléka erejéig első ranghelyen bejegyzett jelzálogjoga az alábbi ingatlanon

Ingtalan megnevezése:	Kivett üdülőépület és udvar
Ingtalan címe:	Zamárdi Margittay utca 1-3
Helyrajzi szám:	2969

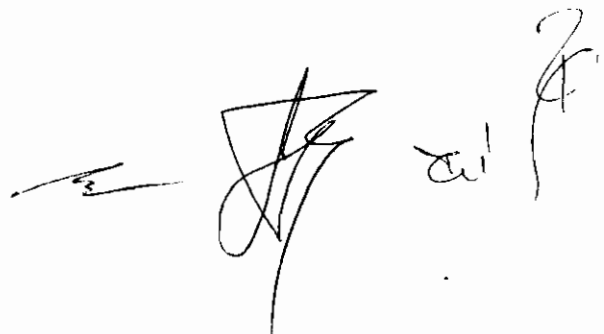
### 15.4.

#### Egyéb feltételek:

Az Adós kötelezettséget vállal, arra vonatkozóan, hogy

- Az OTP Bank Nyrt. javára, a kölcsönszerződés biztosítására a Szekszárd 4727/1 hrsz-ú ingatlan tulajdoni lapján 300.000.000,- Ft erejéig keretjelzálog jog első ranghelyű bejegyzéséről gondoskodik és a bejegyzésről szóló tulajdoni lapot legkésőbb a szerződést követő 30 napon belül az OTP Bank Nyrt-nek becsatolja.
- Az OTP Bank Nyrt. javára, a kölcsönszerződés biztosítására a Zamárdi 2969 hrsz-ú ingatlan tulajdoni lapján 1.200 000.000.- Ft és járuléka erejéig jelzálog jog első ranghelyű bejegyzéséről gondoskodik és a bejegyzésről szóló tulajdoni lapot legkésőbb a szerződés kötést követő 30 napon belül az OTP Bank Nyrt-nek becsatolja
- a hitel futamideje alatt az éves költségvetésének összeállításakor a felvett hitelt és járulékait a fejlesztési célú kiadásokat megelőzően betervezi és jóváhagyja.
- éves költségvetéseit, annak módosításait, valamint költségvetési beszámolóit az OTP Bank Nyrt-nek azok elfogadását követő 10 napon belül megküldi


Az új hitelkeret szerződés hatályba lépésével egyidejűleg az 1,2 milliárd Ft összegű folyószámlahitel keret szerződés egyidejűleg hatályát veszti és lezárásra kerül



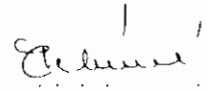
Kelt Szekszárd, 2011 május 2

**OTP BANK Nyrt.**

Dél-dunántúli Régió  
Szekszárdi Igazgatóság  
?

  
Dr. Puskás Imre \* Dr. Bartos Georgina  
a Közgyűlés elnöke megyei főjegyző  
Tolna Megyei Önkormányzat - Számlatulajdonos

  
Haász Tamás  
ügyfélkapcs ig  
OTP Bank Nyrt

  
Fehérne Priger Jolán  
tanácsos



**ENGEDMÉNYEZÉSI SZERZŐDÉS**  
(központi költségvetésből származó, valamint adójellegű  
önkormányzati bevételek, illetve mezőgazdasági támogatások engedményezésére)

amely létrejött

Név: Tolna Megyei Önkormányzat  
Székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.  
Adószám: 15414007-217  
Törzsszám: 41400

(továbbiakban: **Adós**)

és az

**OTP Bank Nyrt.**  
**(1051 Budapest, Nádor u. 16., Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041585)**  
**képviselőtében eljáró**  
**Dél-dunántúli Régió Szekszárdi Igazgatóság (7100 Szekszárd, Szent István tér 5-7)**  
(a továbbiakban: Bank) között az alábbi feltételek mellett:

1.)

Az Adós a 2011. május 2. napján kelt 1-2-11-4600-0120-8. számú Folyószámla-hitelkeret Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítéseként a Bankra engedményezi a jelen szerződés mellékletben - kötelezett, jogcím összeg, lejárat és esedékesség szerint - részletezett követeléseit, annak érdekében hogy az 1.) pont szerinti Szerződésből eredőtartozása az engedményezett követelésekből törlesztésre kerüljön

2.)

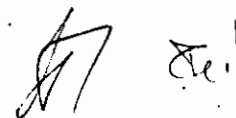
Az Adós kijelenti, hogy az átruházott követelések per-, teher- és igénymentesek. Az Adós köteles az átruházott követelések kötelezettjeivel szemben fennálló kötelezettségeit olyan gondossággal teljesíteni, hogy az ne veszélyeztesse a követeléseknek a Bank javára történő megfizetését, köteles továbbá tájékoztatni a Bankot minden olyan tudomására jutott körülményről, amely kihat akár a követelés fennállására, akár annak érvényesíthetőségére. Az Adós tudomásul veszi, hogy a követeléseknek a Bankra történő engedményezése nem érinti az engedményezett követelésének kötelezettjeivel szemben fennálló, illetve a későbbiekben keletkező kötelezettségeit

3.)

Adós - az engedményezett összeg erejéig felelősséget vállal az engedményezett követelés kötelezettje által a Bankkal szemben érvényesített mindazokért a kifogásokért és beszámított ellenkövetelésekért, melyekkel a kötelezett az engedményezett követelés alapjául szolgáló jogviszonyra hivatkozva él

4.)

A jelen szerződésbe foglalt engedményezés nem érinti az Adósnak a Bankkal szemben az 1.) pontban megjelölt Szerződés alapján fennálló kötelezettségeit és a Banknak az Adóssal szemben fennálló jogait. Ha az engedményezett követelés kötelezettje a tartozását az 1.)



pontban megjelölt Szerződésben megjelölt esedekességig a Bank részére nem fizeti meg a Bank a Szerződés alapján fennálló jogait az Adóssal szemben érvényesítheti

Ha az engedményezett követelés kotelezzette a Bank javára megfizeti az engedményezés alapjául szolgáló tartozását akkor az Adósnak az 1.) pont szerinti Szerződésből fakadó tartozása a teljesített összeg erejéig megszűnik

Adós hozzájárul ahhoz hogy a kölcsön (vagy részlete) esedekessé válása előtt az engedményezés alapján befolyó összeget a Bank előtorlesztesként kezelje és ezzel az összeggel a számláját külön megbízás nélkül megterhelje

#### 5.)

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvnek az engedményezésre vonatkozó előírásai (328-330.§-ai), a bankszámlaszerződésben foglaltak, továbbá a Bank Általános Üzletszabályzatában, a Pénzforgalmi Szolgáltatásokról szóló Üzletszabályzatában és az Önkormányzati Üzletági Üzletszabályzatában foglaltak az irányadók. Az Adós kijelenti, hogy a Bank Általános Üzletszabályzatában a Pénzforgalmi Szolgáltatásokról szóló Üzletszabályzatában és Önkormányzati Üzletági Üzletszabályzatában foglaltakat megismerte, és az abban foglaltakat elfogadja.

#### 6.)

Egyéb kikötések:

Jelen Engedményezési szerződés a 2011. május 2-án kelt 1-2-11-4600-0120-8 számú Folyószámla-hitelkeret szerződéssel együtt érvényes annak elválaszthatatlan részét képezi

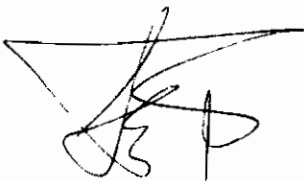
Kelt: 2011. május 2.

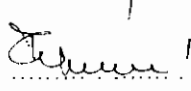
**OTP BANK Nyrt.**

Dél-dunántúli R. Szekszárdi Igazgat.

2

  
Dr. Puskás Imre  
a Közgyűlés elnöke  
Tolna Megyei Önkormányzat - Adós  
Engedményező

  
Haász Tamás  
ügyfélkapcs. lg.  
OTP Bank Nyrt.  
Engedményes

  
Fehérné Priger Jolán  
tanácsos  
OTP Bank Nyrt.  
Engedményes

**MELLÉKLET**

Az **OTP Bank Nyrt (1051 Budapest, Nádor u. 16., Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041585)** képviseletében eljáró **Dél-dunántúli Régió Szekszárdi Igazgatóság (7100 Szekszárd, Szent István tér 5-7)** és **Tolna Megyei Önkormányzat** mint Adós között létrejött engedményezési szerződéshez.

Az Adós a **2011. év május** hó **2.** napján kelt 1-2-11-4600-0120-8. számú kölcsönszerződésben vállalt kötelezettségei teljesítésének biztosítékául a Bankra engedményezi az önkormányzat 2011-2012. évi illetékbevételek összegét 1.200.000.000 Ft tőke és járulékai erejéig.

Esedékessége: **2012. május 18.**

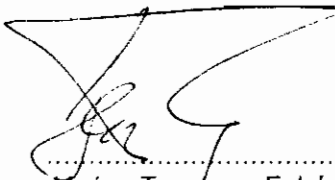
Kelt: Kelt: Szekszárd, 2011. május 2.

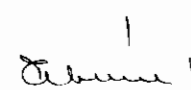
**OTP BANK Nyrt**

Dél-dunántúli Régió  
Szekszárdi Igazgatóság  
2.

  
Dr. Puskás Imre  
a Közgyűlés elnöke  
Tolna Megyei Önkormányzat - Adós  
Engedményező

Dr. Bartos Georgina  
megyei főjegyző

  
Haász Tamás  
ügyfélkapcs/ ig.  
OTP Bank Nyrt.  
Engedményes

  
Fehérné Priger Jolán  
tanácsos



**JELZÁLOGSZERZŐDÉS  
(ingatlanra)**

amely létrejött

Név: Tolna Megyei Önkormányzat  
Székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.  
Adószám: 15414007-217  
Törzsszám: 41400

mint zálogkötelezett (továbbiakban **Zálogkötelezett**), és az

**OTP Bank Nyrt.**  
**(1051 Budapest, Nádor u. 16., Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041585)**  
**képviselétében eljáró**

**Dél-dunántúli Régió Szekszárdi Igazgatóság (7100 Szekszárd, Szent István tér 5-7.,  
Posta cím: 7101 Szekszárd 1, Pf: 87)**

mint Zálogjogosult (a továbbiakban: Bank) között az alábbi feltételek szerint:

1.)

**2011. május 2.** napján a Bank és Tolna Megyei Önkormányzat (7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 15414007-217) Adós között pénzügyi szolgáltatásra irányuló szerződésmódosítás (a továbbiakban: **Szerződés**) jött létre a következő feltételek mellett:

Szerződés megnevezése: **Folyószámla-hitelkeret szerződés**  
Szerződés száma: **1-2-11-4600-0120-8**  
Követelés összege: **1 200 000 000 Ft**

Ügyleti kamat: **változó, 1 hónapos BUBOR + 2,75 %**  
Kezelési költség: **változó, jelenleg évi 0,25 %**  
Rendelkezésre tartási jutalék: **változó, jelenleg évi 0,25 %**

Késedelmi kamat tőke és lejárt ügylet után: **évi 6,0 %**

Késedelmi kamat hiteldíj után: **mindenkori ügyleti kamat + 6 0%**

Lejárat: **2012. május 18.**  
A követelés felmondással is lejártá tehető

2.)

A Zálogkötelezett hozzájárul ahhoz hogy a Bank az 1.) pontban megjelölt a Zálogkötelezett előtt ismert tartalmú Szerződés alapján keletkezett jogviszonyból eredő követeléseir biztosítására **1 200 000 000 Ft** összeg, valamint az 1.) pontban megjelölt járuléka (beleértve a késedelmes teljesítés esetén a késedelmi kamatot és az igényérvényesítés költségeit is)



erejéig jelzálogjogot alapítson a Zálogkötelezett tulajdonában álló alábbi ingatlanra ranghelyet követő zálogjogi ranghelyen:

Az ingatlan megnevezése	<b>Zamárdi, Margittay utca 1-3. szám alatt lévő Kivett üdülőépület és udvar</b>
Az ingatlan címe	<b>Magyarország 8621 Zamárdi, Margittay utca 1-3.</b>
Az ingatlan helyrajzi száma fekvés kódja	<b>2969, Belterület</b>

3.)

A Zálogkötelezett hozzájárul ahhoz hogy a Zálogkötelezett tulajdonában álló 2 ) pontban megjelölt ingatlanára a 2 ) pontban megjelölt összeg erejéig a Bank javára jelzálogjogot jegyezzenek be az ingatlan-nyilvántartásba.

4.)

Zálogkötelezett szavatolja az ingatlan per. teher és igénymentességét

A Zálogkötelezett a Bank javára ezennel lemond arról a jogáról, hogy az e szerződés szerinti zálogjog fennállása alatt a zálogul lekötött ingatlanra a jelen szerződés szerinti zálogjogi ranghelyét megelőző ranghelyen újabb zálogjogot alapítson. továbbá, hogy ennek a ranghelynek a fenntartását kérje. A Zálogkötelezett jelen szerződés aláírásával egyidejűleg hozzájárul ezen ténynek az ingatlan-nyilvántartásba történő feljegyzéséhez

5.)

A Bank zálogjogát abban az esetben érvényesíti, ha az Adós a Szerződésből eredő fizetési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, illetve a Szerződésben vállalt bármely kötelezettségét nem, vagy késedelemmel teljesíti

6.)

Azonnali hatállyal felmondható és lejártá tehető a követelés, ha a biztosíték értéke jelentősen (a kihelyezéskor készített értékbecslés szerinti forgalmi érték 30 %-át vagy a szerződésben rögzített mértéket meghaladóan) csökkent és az Adós a Bank felszólítását követő 30 napon belül nem nyújt megfelelő értékű pótfedezetet.

7.)

A Zálogkötelezett az ingatlant kiurítva köteles a zálogjog érvényesítése esetén rendelkezésre bocsátani

8.)

Figyelemmel arra, hogy a Bank záloghitel nyújtásával üzletszerűen foglalkozik, szerződő felek már most megállapodnak abban hogy a Bank a kielégítési jogának megnyitától számított 24 hónapon belül jogosult az ingatlant bírósági végrehajtás mellőzésével maga értékesíteni vagy az ugyanezen határidőn belüli értékesítésre záloghitel nyújtásával vagy árverés szervezésével üzletszerűen vagy hivatalból foglalkozó személynek megbízást adni

A Bank a követelésnek a zálogtárgybol történo megtérulését legmegfelelőbb biztositó módon és időpontban, legalább a követélesek érvényesítésének időpontjában fennálló tóke és járulékok és egyéb követéleést biztositó vételáron jogosult az ingatlan értékesíteni, lehetőség szerint a Zálogkötelezett érdekeit is figyelembe véve

Az értékesítéssel kapcsolatban felmerült költségeit a Bank az ingatlan vételárának terhére jogosult elszámolni

A Zálogkötelezett a Bank felhívására haladéktalanul köteles az ingatlan értékesítéséhez szükséges nyilatkozatokat megadni, dokumentumokat átadni

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a 2. pontban megjelölt ingatlan értékesítése a Bank választása alapján a bírósági végrehajtásáról szóló jogszabályoknak megfelelően zálogtárgy egyszerűsített végrehajtási értékesítése keretében vagy rendes bírósági végrehajtás útján kerüljön sor

#### 9.)

A Zálogkötelezett kötelezettséget vállal arra, hogy a 2.) pontban megjelölt ingatlanra kötött – a Szerződés Bank általi teljesítésének feltételéül szabott – vagyontbiztositási szerződést a jelen zálogszerződés fennállása alatt nem szünteti meg, illetve nem módosítja, továbbá a biztositás díját és egyéb költségeit a biztositási szerződés feltételei szerint fizeti. A biztositás költségei a Zálogkötelezettet terhelik. A Zálogkötelezett az ingatlan mindenkor úgy köteles biztositani, hogy a vagyontbiztositási szerződés kedvezményezettje a Bank legyen

Zálogkötelezett a biztositási titok alóli felmentésként feltétel nélkül és visszavonhatatlanul hozzájárulását adja ahhoz, hogy a jelen pontban meghatározott vagyontbiztositásról, a biztositási kötvény kiállításának elmaradásáról és annak okáról, a biztositás megszünéséről és annak okáról, a biztositó társaság bármely adatot, információt, tényt átadja a Banknak. Zálogkötelezett továbbá jelen megállapodás aláírásával felmentést ad a biztositó társaság biztositási titok megórzési kötelezettsége alól a tekintetben, hogy a Banknak a Zálogkötelezett díjfizetési kötelezettsége teljesítéséről tájékoztatást adjon. A Zálogkötelezett felhatalmazása arra is kiterjed, hogy a Bank a jelen szerződés fennállásával kapcsolatos banktitoknak minősülő információt az adatkérés keretében a biztositónak átadja

#### 10.)

A Zálogkötelezett a jelen szerződés megkötését követően köteles

- haladéktalanul írásban, a Bank székhelyére címzett ajánlott levél útján tájékoztatni a Bankot a biztositék értékében és értékesíthetőségében bekövetkezett esetleges változásokról,
- lehetővé tenni, hogy a Bank a biztositék meglétét és rendeltetésszerű használatát rendszeresen ellenőrizze

Zálogkötelezett tudomásul veszi, hogy a jelzálogszerződés fennállása alatt a jelzáloggal lekötött ingatlan(oka)t a Bank előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem idegenítheti el, nem adhatja bérbbe vagy használatba, és haszonélvezettel nem terhelheti meg

A Bank jogosult előírni az ingatlan értékének a Jelzálog megszüneseig tartó idő alatt történő Bank által meghatározott időközönkénti rendszeres (a Bank által meghatározott értékbecslő által végzett) független vagyoneértékelő által történő felülvizsgálatát, amelynek díját és költségét az Adós köteles az OTP Bank Nyrt. részére felszólításra megfizetni

#### 11.)

A jelen szerződésben rögzített jelzálogjog azon a napon szunik meg, amikor az Adós a Szerződésből eredő valamennyi kötelezettségének a Bankkal szemben eleget tett. A Bank

vállalja hogy a jelzálogjog megszűnését követő 3 napon belül kiadja a jelzálogjog törlesztéséhez szükséges hozzájárulást

A jelzálogjog törlesztésének költségeit a Zálogkotelezett viseli

## 12.)

A szerződő felek megállapodnak abban hogy a Bank által Zálogkotelezetthez intézett azon írásbeli nyilatkozatokat, amelyeket az alábbi címzett és postai cím megjelölésével

**Tolna Megyei Önkormányzat**

**7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.**

tértivevényes vagy ajánlott levélpostai küldeményként szabályszerűen postára adtak, a Zálogkotelezettel közöltnek, részére kézbesítettnek kell tekinteni akkor is ha a küldemény ténylegesen kézbesíthető nem volt, vagy arról a Zálogkotelezett nem szerzett tudomást, az e küldeménynek az első postai kézbesítésének megkísérlése napján vagy azon a napon amelyen a kézbesítetlen küldeményt a posta a Banknak visszakuldtte

A Zálogkotelezett köteles gondoskodni arról, hogy az e pontban általa megadott kézbesítési címen a zálogjog fennállásának tartama alatt mindenkor legyen olyan személy (képviselő), aki a postai küldeményeket átveszi. Ennek elmulasztása esetén az átvételre jogosult személy (képviselő) hiányára a Zálogkotelezett nem hivatkozhat.

## 13.)

Zálogkotelezett köteles haladéktalanul írásban értesíteni a Bankot az általa vagy ellene indított csőd-, adósságrendezési, felszámolási-, végelszámolási eljárásról, az ellene indított végrehajtási eljárásról, illetve amennyiben ellene harmadik személy bármely követelése kiegyenlítésének érdekében – végrehajtható határozat alapján – végrehajtás megindítására, illetőleg zálogtárgy bírósági végrehajtáson kívüli értékesítésre jogosult

Zálogkotelezett a Szerződés, illetve az abból származó követelés fennállása alatt minden évben köteles a Bank részére megküldeni az éves költségvetési beszámolót, zárszámadást és költségvetési tervet jóváhagyást követően 30 napon belül. Kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy a könyveibe, pénzügyi nyilvántartásaiba a Bank részére betekintést enged, az általa kért okiratokat rendelkezésre bocsátja

## 14.)

A jelen szerződés rendelkezésire irányadó, a Polgári Törvénykönyvnek a 251-264.§-ban, a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, és a pénzforgalom lebonyolítására vonatkozó jogszabályokban, továbbá a Bank mindenkor hatályos Díjhirdetményében az általános Üzletszabályzatában és Önkormányzati Üzletági Üzletszabályzatában, a Pénzforgalmi szolgáltatásokról szóló Üzletszabályzatában foglaltakat (a továbbiakban Általános Szerződési Feltételek) jelen szerződés rendelkezéseivel összhangban, azokkal együttesen kell értelmezni. Zálogkotelezett kijelenti, hogy az Általános Szerződési Feltételeket megismerte és abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek elfogadja


Jelen Jelzálogszerződés a 2011 május 2-án kelt 1-2-11-4600-0120-8 számú Hitelszerződéssel együtt érvényes, elválaszthatatlan részét képezi




Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the right and several smaller ones on the left and center.

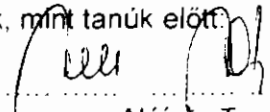
OTP BANK Nyrt.


Kelt Szekszárd, 2011 május 2


  
 Dr. Puskás Imre a Közgyűlés elnöke  
 Bartos Georgina megyei főjegyző  
 Tolna Megyei Önkormányzat – Zálogkötelezett


  
 Haász Tamás ügyfélkapos Ig  
 OTP Bank Nyrt.  
 Dél-dunántúli Régió Szekszárdi Igazgatóság  
 Fehérné Priger Jolán tanácsos

Előttünk, mint tanúk előtt:


  
 Aláírás Tanú 1  
 Név nyomtatott betűvel: Sántháné Vass Mária  
 Lakcím: Fő utca 3. sz. 2. krt.  
 Személyazonosító okmány száma: 95516210


  
 Aláírás Tanú 2  
 Név nyomtatott betűvel: Kissné Eszter Heléna  
 Lakcím: 286 APARKANT, PÉRDŐI S. U. 17  
 Személyazonosító okmány száma: 249694 LA

**JELZÁLOGSZERZŐDÉS**  
**(keretbiztosítéki jelzálogjog ingatlanra)**

amely létrejött egyrészről **Tolna Megyei Önkormányzat** (Szekszárd Szent István tér 11-13 adószám. 15414007 2 17, statisztikai azonosító 15414007 7511 32 117) mint zálogkötelezett (továbbiakban: **Zálogkötelezett**)

és az

**OTP BANK NYRT.**

(1051 Budapest, Nádor u. 16., Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041585,  
adószám: 10537914-4-44, statisztikai azonosító:)

képviselőjében eljáró

**OTP Bank Nyrt. Dél-dunántúli Régió Szekszárdi fiók**

mint Zálogjogosult (a továbbiakban: Bank) között az alábbi feltételekkel.

**1.)**

A felek rögzítik, hogy a Bank és a Zálogkötelezett, mint adós egymással tartós finanszírozási jogviszonyban állnak, melynek keretében a Bank a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény („Hpt.”) 3. § (1)-(2) bekezdésében meghatározott pénzügyi és pénzügyi kiegészítő szolgáltatást nyújt a Zálogkötelezett számára. Tartós finanszírozási jogviszonyuk keretében felek különböző hitel-, kölcsön-, faktoring- és bankgarancia megbízási szerződéseket kötöttek, kötnek, illetve kívánnak egymással kötni.

**2.)**

Az 1. pontban rögzített, a Zálogkötelezett előtt ismert jogviszonyokból, valamint jogcímen a Bank javára és a Zálogkötelezett terhére már keletkezett.

- a 2011. év május hó 2. napján kelt **1.200.000.000,- Ft**, azaz egymilliárd-kettőszázmillió 00/100 forint összegre létrejött 1-2-11-4600-0120-8. sz. Folyószámla-hitelkeret szerződés.

valamint a jövőben keletkező követelések biztosítására: a Zálogkötelezett nem szerződésszerű teljesítése esetére a Zálogkötelezettet a Bankkal szemben a jogviszonyok alapján, valamint jogcímenen már terhelő vagy a jövőben keletkező valamennyi fizetési kötelezettség (főkötelezettség valamint járulékai) biztosítására, valamint a keretbiztosítéki zálogjoggal biztosított követelések és annak érvényesítésének költségei - ideértve a peres, peren kívüli és végrehajtási költségeket - biztosítására a felek keretbiztosítéki zálogjogot alapítanak összesen 300 000 000Ft azaz Háromszázmillio Ft összeghatárig a Zálogkötelezett tulajdonát képező jelen pont szerinti ingatlanra első zálogjogi ranghelyen

Az ingatlan megnevezése	kivett kórház (kórház irodaház oktatási létesítmény)
Az ingatlan címe:	7100 Szekszárd, Béni Balogh A. 5-7
Az ingatlan helyrajzi száma fekvése	Szekszárd belterület 4727/1
Az ingatlan zálogjogi ranghelye	1

Zálogkötelezett kifejezetten hozzájárul a Bank javára történő keretbiztosítéki jelzálogjog alapításához.

3.)

A Zálogkötelezett hozzájárul ahhoz, hogy a 2.) pontban megjelölt ingatlanra a 2.) pontban megjelölt összeg erejéig a Bank javára keretbiztosítéki jelzálogjogot jegyezzenek be az ingatlan-nyilvántartásba.

4.)

Zálogkötelezett szavatolja az ingatlan per- teher- és igénymentességét

A Zálogkötelezett a Bank javára ezennel lemond arról a jogáról, hogy az e szerződés szerinti zálogjog fennállása alatt a zálogul lekötött ingatlanra a jelen szerződés szerinti zálogjogi ranghelyét megelőző ranghelyen újabb zálogjogot alapítson, továbbá, hogy ennek a ranghelynek a fenntartását kérje. A Zálogkötelezett jelen szerződés aláírásával egyidejűleg hozzájárul ezen ténynek az ingatlan-nyilvántartásba történő feljegyzéséhez

5.)

A Bank zálogjogát abban az esetben érvényesíti, ha az Adós az 1.) pontban foglalt jogviszonyokból eredő fizetési kötelezettségeinek határidőben nem tesz eleget, illetve az azokban vállalt bármely kötelezettségét nem teljesíti

6.)

Azonnali hatállyal felmondható és lejártta tehető a követelés, ha a biztosíték értéke jelentősen (a kihelyezéskor készített értékbecslés szerinti forgalmi érték 30 %-át vagy a szerződésben rögzített mértéket meghaladóan) csökkent és az Adós a Bank felszólítását követő 30 napon belül nem nyújt megfelelő értékű pótfedezetet.

7.)

A Zálogkötelezett az ingatlant kiürítve köteles a zálogjog érvényesítése esetén rendelkezésre bocsátani.

8.)

Figyelemmel arra, hogy a Bank záloghitel nyújtásával üzletszerűen foglalkozik szerződő felek már most megállapodnak abban, hogy a Bank a kielégítési jogának megnyíltától számított 24 hónapon belül jogosult az ingatlant bírósági végrehajtás mellőzésével maga értékesíteni vagy az ugyanezen határidőn belüli értékesítésre záloghitel nyújtásával vagy árverés szervezésével üzletszerűen vagy hivatalból foglalkozó személynek megbízást adni

A Bank a követelésnek a zálogtárgyból történő megtérülését legmegelőzőbben biztosító módon és időpontban, legalább a követelések érvényesítésének időpontjában fennálló tőke és járulékok és egyéb követelést biztosító vételáron jogosult az ingatlant értékesíteni lehetőség szerint a Zálogkötelezett érdekeit is figyelembe véve

Az értékesítéssel kapcsolatban felmerült költségeit a Bank az ingatlan vételárának terhére jogosult elszámolni

A Zálogkotelezett a Bank felhívására haladéktalanul köteles az ingatlan értékesítéséhez szükséges nyilatkozatokat megadni, dokumentumokat átadni

#### 9.)

A Zálogkotelezett kötelezettséget vállal arra, hogy a 2.) pontban megjelölt ingatlanra kötött - a Bank által az 1.) pontban foglalt jogviszonyok keretében vállalt pénzügyi szolgáltatás nyújtásának feltételül szabott - biztosítási szerződést a jelen zálogszerződés fennállása alatt nem szünteti meg, illetve nem módosítja, továbbá a biztosítás díját és egyéb költségeit a biztosítási szerződés feltételei szerint fizeti. A biztosítás költségei a Zálogkotelezettet terhelik. A Zálogkotelezett az ingatlan ügy köteles biztosítani, hogy a vagyontulajdonosi szerződés kedvezményezettje a Bank legyen.

Zálogkotelezett a biztosítási titok alóli felmentésként feltétel nélkül és visszavonhatatlanul hozzájárulását adja ahhoz, hogy a jelen pontban meghatározott vagyontulajdonosi szerződésről, a biztosítási kötvény kiállításának elmaradásáról és annak okáról, a biztosítás megszűnéséről és annak okáról, a biztosító társaság bármely adatot, információt, tényét átadja a Banknak. Zálogkotelezett továbbá jelen megállapodás aláírásával felmentést ad a biztosító társaság biztosítási titok megőrzési kötelezettsége alól a tekintetben, hogy a Banknak a Zálogkotelezett díjfizetési kötelezettsége teljesítéséről tájékoztatást adjon. A Zálogkotelezett felhatalmazása arra is kiterjed, hogy a Bank a jelen szerződés fennállásával kapcsolatos banktitoknak minősülő információt az adatkérés keretében a biztosítónak átadja.

#### 10.)

A Zálogkotelezett a jelen szerződés megkötését követően köteles

- haladéktalanul írásban, a Bank székhelyére címzett ajánlott levél útján tájékoztatni a Bankot a biztosíték értékében és értékesíthetőségében bekövetkezett esetleges változásokról,
- lehetővé tenni, hogy a Bank a biztosíték rendeltetésszerű használatát rendszeresen ellenőrizze.

Zálogkotelezett tudomásul veszi, hogy a jelzálogszerződés fennállása alatt a jelzáloggal leköötött ingatlan(oka)t a Bank előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem idegenítheti el, nem adhatja bérbe vagy használatba, és haszonélvezettel nem terhelheti meg.

A Bank jogosult előírni az Ingatlan értékének a Keretbiztosíték Jelzálogjog megszűnéséig tartó idő alatt történő Bank által meghatározott időközönkénti, rendszeres, (a Bank által meghatározott értékbecslő által végzett) független vagyontulajdonosi értékbecslő által történő felülvizsgálatát, amelynek díját és költségét az Zálogkotelezett köteles az OTP Bank Nyrt. részére felszólításra megfizetni.

#### 11.)

A jelen szerződésben rögzített jelzálogjog azon a napon szűnik meg, amikor az Adós az 1.) pontban foglalt jogviszonyból eredő valamennyi kötelezettségének a Bankkal szemben eleget tett. A Bank vállalja, hogy a jelzálogjog megszűnését követő 3 napon belül kiadja a jelzálogjog törléséhez szükséges hozzájárulást.

A jelzálogjog törlésének költségeit Zálogkotelezett viseli.





12.)

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Bank által Zálogkötelezethez intézett azon írásbeli nyilatkozatokat, amelyeket az alábbi címzett és postai cím megjelölésével

**Tolna Megyei Önkormányzat 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.**

tértivevényes vagy ajánlott levélpostai küldeményként szabályszerűen postára adtak a Zálogkötelezettel közöltnek részére kézbesítettnek kell tekinteni akkor is ha a küldemény ténylegesen kézbesíthető nem volt, vagy arról a Zálogkötelezett nem szerzett tudomást az e küldeménynek az első postai kézbesítésének megkísérlése napján vagy azon a napon, amelyen a kézbesítetlen küldeményt a posta a Banknak visszaküldte

A Zálogkötelezett köteles gondoskodni arról, hogy az e pontban általa megadott kézbesítési címen a zálogjog fennállásának tartama alatt mindenkor legyen olyan személy (képviselő) aki a postai küldeményeket átveszi. Ennek elmulasztása esetén az átvételre jogosult személy (képviselő) hiányára a Zálogkötelezett nem hivatkozhat

13.)

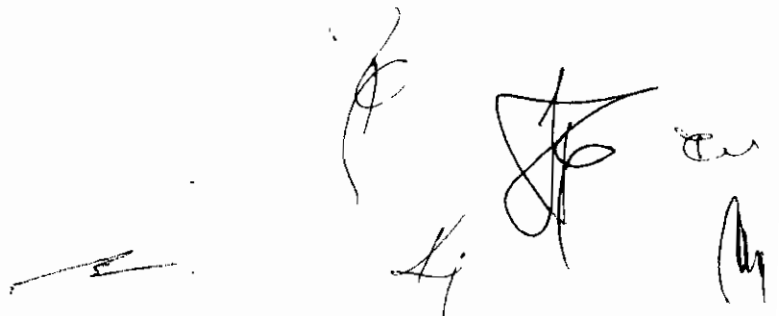
Zálogkötelezett köteles haladéktalanul írásban értesíteni a Bankot az általa vagy ellene indított csőd-, adósságrendezési, felszámolási-, végelszámolási eljárásról, az ellene indított végrehajtási eljárásról, valamint a cégbíróság által indított törvényességi felügyeleti eljárásról, illetve amennyiben ellene harmadik személy bármely követelése kiegyenlítésének érdekében - végrehajtható határozat alapján - végrehajtás megindítására, illetőleg zálogtárgy bírósági végrehajtáson kívüli értékesítésre jogosult

Zálogkötelezett a Szerződés, illetve az abból származó követelés fennállása alatt minden évben köteles a Bank részére megküldeni az éves költségvetési beszámolót, zárszámadást és költségvetési tervet jóváhagyást követően 30 napon belül. Kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy a könyveibe, pénzügyi nyilvántartásaiba a Bank részére betekintést enged, az általa kért okiratokat rendelkezésre bocsátja

14.)

A jelen szerződés rendelkezéseire irányadó, a Polgári Törvénykönyvnek a 251-264. §-ban, a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, és a pénzforgalom lebonyolítására vonatkozó jogszabályokban, továbbá a Bank mindenkor hatályos Díjhirdetményében, az Általános Üzletszabályzatában és Önkormányzati Üzletági Üzletszabályzatában, a Pénzforgalmi szolgáltatásokról szóló Üzletszabályzatában foglaltakat (a továbbiakban: Általános Szerződési Feltételek) jelen szerződés rendelkezéseivel összhangban, azokkal együttesen kell értelmezni. Zálogkötelezett és Haszonélvező kijelentik, hogy az Általános Szerződési Feltételeket megismerték, és az abban foglaltakat magukra nézve kötelezőnek elfogadják.

Kelt: Szekszárd, 2011. május 2.

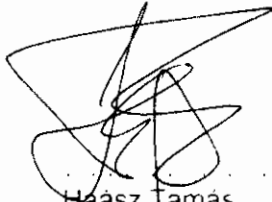
The bottom of the page contains several handwritten signatures and initials. On the left, there is a simple horizontal line. To its right, there are several more complex signatures, including one that appears to be a stylized 'Lj' and another that looks like 'E'. There are also some smaller, less distinct marks and initials scattered to the right.

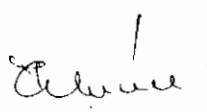
OTP BANK Nyrt.

Dél-dunántúli Régió  
Szekszárdi Igazgatóság


7


  
Dr. Puskás Imre \* Dr. Bartos Georgina  
a Közgyűlés elnöke \* megyei főjegyző  
Tolna Megyei Önkormányzat – Zálogkötelezett

  
Haász Tamás  
ügyfélkapcs. Ig.  
OTP Bank Nyrt. - Zálogjogosult

  
Fehérne Priger Jolan  
tanácsos  
OTP Bank Nyrt. - Zálogjogosult

Előttünk, mint tanúk előtt

  
Aláírás Tanú 1  
Név nyomtatott betűvel: KISSNÉ SZÉK MARIANNA  
Lakcím: FÉREG ÁRHANT, PÉTERI S. 117.  
Személyazonosító okmány száma: 3496-5464

  
Aláírás Tanú 2  
Név nyomtatott betűvel: Sóntháné Voss Mária  
Lakcíme: Tolna Megyei Önkormányzat, Tolna u. 11.  
Személyazonosító okmány száma: 953 16219